

EN131 - EN14183

Escaleras y Escaleras Móviles Con Plataformas
Ladders & Mobile Ladders With Platforms
Échelles et échelles mobiles avec plateformes



ES | Manual de usuario
EN | User Manual
FR | Manuel de l'Utilisateur



ÍNDICE

Introducción	3
Razones de los accidentes	3
Antes de usar	4
Colocación y montaje de la escalera	4
Uso de la escalera	5
Reparación mantenimiento y almacenamiento	5
Información de seguridad para el uso de la escalera	6
Instalación de estabilizadores	9
Instrucciones adicionales para el uso de las escaleras plegables multiusos	9
Instrucciones adicionales para el uso de escaleras telescópicas	10
Instrucciones adicionales para el uso de plataformas industriales	11
Lista de elementos a inspeccionar	12

INDEX

Introduction	13
Reasons for accidents	13
Before use	14
Positioning and erecting the ladder	14
Using the ladder	15
Repair Maintenance and storage	15
Safety information for using ladder	16
Installation of stabilizers	19
Additional instructions for use of TeleSky multi-purpose folding ladders	19
Additional instructions for use of TelePro telescopic ladders	20
Additional instructions for use of industrial platforms	21
List of items to be inspected	22

INDICE

Introduction	23
Raisons des accidents	23
Avant d'utiliser	24
Positionnement et montage de l'échelle	24
utilisation de l'échelle	25
Réparation, entretien et stockage	25
Consignes de sécurité pour l'utilisation de l'échelle	26
Installation de stabilisateurs	29
Instructions supplémentaires pour l'utilisation des échelles pliantes polyvalentes	29
Instructions supplémentaires pour l'utilisation des échelles télescopiques	30
Instructions complémentaires pour l'utilisation des plates-formes industrielles	31
Liste des éléments à inspecter	32

1. Introducción



Estas instrucciones de uso y manipulación contienen información de seguridad importante. Por lo tanto, lea estas instrucciones por completo; en particular, preste atención a toda la información de seguridad antes de usar la escalera.

Conserve estas instrucciones de uso y manipulación. Cuando se pasa la escalera a otro usuario, deben proporcionarse estas instrucciones de uso y funcionamiento. La escalera cumple con los requisitos de la norma europea EN 131-1-2-3-4-7

2. Motivos de los accidentes

La siguiente lista de peligros y ejemplos de sus causas, que no es exhaustiva, son razones comunes de accidentes encontrados al usar escaleras y son la base sobre la cual se ha desarrollado la información en esta norma:

a) Pérdida de estabilidad:

- Elección incorrecta de la escalera (como una tarea demasiado corta o inadecuada);
- Posicionamiento incorrecto de la escalera (como ángulo incorrecto para inclinar la escalera o no abrir una escalera de pie);
- Deslizamiento hacia afuera en la parte inferior (como la parte inferior de las escaleras inclinadas que se deslizan alejándose de la pared);
- Deslizamiento lateral y volteo superior para escaleras inclinadas (como para alcance excesivo o superficie de contacto superior frágil);
- Caída lateral;
- Condición de la escalera (como falta de pies antideslizantes para escaleras inclinadas);
- Bajarse de una escalera no asegurada en altura;
- Condiciones del suelo (como suelo blando inestable, suelo inclinado, superficies resbaladizas o superficies sólidas contaminadas);
- Condiciones climáticas adversas (como condiciones de viento);
- Colisión con la escalera (como vehículo o puerta);

b) De la manipulación:

- Traslado de la escalera al puesto de trabajo;
- Montaje y desmontaje de la escalera;
- Subir artículos por la escalera;

c) Resbalón, tropiezo y caída del usuario:

- Calzado inadecuado;
- Peldaños o escalones contaminados;
- Prácticas de uso inseguras (como subir dos peldaños a la vez, deslizarse por los montantes);
- Condiciones del suelo (como suelo blando inestable, suelo inclinado, superficies resbaladizas o superficies sólidas contaminadas);

d) Falla estructural de escalera:

- Condición de la escalera (como montantes dañados, desgaste, degradación UV de las piezas de plástico);
- Sobrecarga de la escalera;
- Uso no previsto;

e) Riesgos eléctricos:

- Selección incorrecta del tipo de escalera para trabajos eléctricos;
- Trabajos en tensión inevitables (por ejemplo, localización de averías);
- Colocar escaleras demasiado cerca de equipos eléctricos activos (como líneas eléctricas aéreas);
- Escaleras que dañan equipos eléctricos (como cubiertas o aislamiento protector)

3. Antes de usar

- Asegúrese de estar lo suficientemente en forma para usar una escalera. Ciertas condiciones médicas o medicamentos, el abuso de alcohol o drogas podría hacer que el uso de la escalera sea inseguro;
- Cuando transporte escaleras en barras de techo o en un camión, asegúrese de que estén colocadas adecuadamente para prevenir el daño;
- Inspeccione la escalera después de la entrega y antes del primer uso para confirmar el estado y funcionamiento de la misma.
- Verifique visualmente que la escalera no esté dañada y sea segura de usar al comienzo de cada día de trabajo cuando se va a usar la escalera;
- Para usuarios profesionales se requiere inspección periódica regular;
- Asegúrese de que la escalera sea adecuada para la tarea;
- No use una escalera dañada;
- Retire cualquier contaminación de la escalera, como pintura húmeda, lodo, aceite o nieve;
- Antes de utilizar una escalera en el trabajo, se debe realizar una evaluación de riesgos respetando la legislación del país de uso.

4. Colocación y montaje de la escalera

- La escalera debe montarse en la posición correcta, como el ángulo correcto para una escalera inclinada (ángulo de inclinación de aproximadamente 1:4) con los peldaños o peldaños nivelados y completos. Apertura de una escalera de pie;
- Los dispositivos de bloqueo, si están instalados, deberán estar completamente asegurados antes de su uso;
- Las escaleras deberán estar sobre una base pareja, nivelada e inamovible;
- La escalera inclinada debe apoyarse contra una superficie plana no frágil y debe asegurarse antes de su uso;
- La escalera nunca debe cambiarse de posición desde arriba;
- Al colocar la escalera, tenga en cuenta el riesgo de colisión con la escalera, por ejemplo de peatones, vehículos o puertas. Asegure las puertas (que no exista fuego) y las ventanas cuando sea posible en el área de trabajo;
- Identifique cualquier riesgo eléctrico en el área de trabajo, como líneas aéreas u otros elementos expuestos;
- La escalera se debe parar sobre sus pies, no sobre los peldaños o escalones;
- Las escaleras no deben colocarse sobre superficies resbaladizas (como hielo, superficies brillantes o superficies sólidas significativamente contaminadas) a menos que se tomen medidas efectivas adicionales para evitar que la escalera resbale o garantizar que las superficies contaminadas estén lo suficientemente limpias.

5. Usando la escalera

- No exceda la carga total máxima para el tipo de escalera;
- No se baje de una escalera inclinada a un nivel más alto sin seguridad adicional, como atar o dispositivo de estabilidad adecuado;
- No utilice escaleras de pie para acceder a otro nivel;
- No se pare en los tres escalones/peldaños superiores de una escalera inclinada;
- No se pare en los dos peldaños/peldaños superiores de una escalera vertical sin plataforma y pasamanos/rodilleras;
- No se pare en los cuatro escalones/peldaños superiores de una escalera vertical con una escalera extensible en la parte superior;
- Las escaleras solo deben usarse para trabajos livianos de corta duración;
- Use escaleras no conductoras para trabajos eléctricos en vivo inevitables;
- No use la escalera al aire libre en condiciones climáticas adversas, como viento fuerte;
- Tome precauciones para que los niños no jueguen en la escalera;
- Asegure las puertas (no las salidas de emergencia) y las ventanas donde sea posible en el área de trabajo;
- Mire hacia la escalera al subir y bajar;
- Mantenga un agarre seguro en la escalera al subir y bajar;
- No utilice la escalera como puente;
- Use calzado adecuado cuando suba una escalera;
- Evite cargas laterales excesivas, por ejemplo perforar ladrillos y hormigón;
- No pase largos períodos en una escalera sin descansos regulares (el cansancio es un riesgo);
- Las escaleras inclinadas utilizadas para acceder a un nivel superior deben extenderse al menos 1 m. por encima del punto de aterrizaje;
- El equipo transportado mientras se usa una escalera debe ser liviano y fácil de manejar;
- Evite trabajos que impongan una carga lateral sobre escaleras de pie, como perforaciones laterales a través de materiales sólidos (p. ej., ladrillo u hormigón);
- Mantenga un asidero mientras trabaja desde una escalera o tome precauciones de seguridad adicionales si no puedes.

Para EN131-7 (Solo válido para escaleras móviles con plataforma) ;

- Para uso en exteriores precaución al viento.
- Úselo solo con los frenos activados.
- Para usar solo con estabilizadores. (Si está disponible).

6. Reparación, mantenimiento y almacenamiento

- Las reparaciones y el mantenimiento deberán ser realizados por una persona competente y estar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Persona competente es alguien que tiene las habilidades para realizar reparaciones o mantenimiento, p. ej. por un entrenamiento por parte del fabricante.
- Para la reparación y sustitución de piezas, p. pies, si es necesario, póngase en contacto con el productor o distribuidor.
- Las escaleras deben almacenarse de acuerdo con las instrucciones del productor.
- Las escaleras fabricadas con materiales termoplásticos, plásticos termoendurecibles y plásticos reforzados, o que los utilicen, deben almacenarse fuera de la luz solar directa.
- Limpieza de la escalera: La escalera se puede limpiar con agua añadiendo un limpiador comercial. Las pinturas se pueden quitar con un removedor de pintura.
- Almacenamiento: La escalera debe almacenarse de manera que no se dañe. La escalera debe estar protegida contra los efectos del clima. Debe evitarse el contacto con líquidos. Las escaleras deben almacenarse en posición horizontal.

7. Información de seguridad para el uso de la escalera

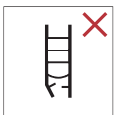
7.1 Requisitos básicos mínimos para el marcado de seguridad e instrucciones para el usuario para todas las escaleras



Advertencia, caída de la escalera.



Consulte las instrucciones manual/folleto



Inspeccione la escalera después de la entrega. Antes de cada uso, verifique visualmente que la escalera no esté dañada y que sea segura de usar. No use una escalera dañada.



Carga total máxima



No use la escalera sobre una base desnivelada o uniforme.



No se extralimite.



No levante la escalera en suelo contaminado.



Número máximo de usuarios



No suba ni descienda a menos que esté frente a la escalera.



Mantenga un agarre seguro de la escalera al subir y bajar. Mantenga un asidero mientras trabaja desde una escalera o tome precauciones de seguridad adicionales si no puede hacerlo.



Evite trabajos que impongan una carga lateral sobre las escaleras, como la perforación lateral a través de materiales sólidos.



No transporte equipo que sea pesado o difícil de manejar mientras usa una escalera.



No use calzado inadecuado al subir una escalera.



No use la escalera si no está lo suficientemente en forma. Ciertas condiciones médicas o medicamentos, el abuso de alcohol o drogas pueden hacer que el uso de la escalera sea inseguro.

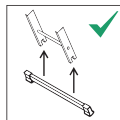
- No pase mucho tiempo en una escalera sin descansos regulares (el cansancio es un riesgo).
- Evite daños en la escalera durante el transporte, p. ej. fijándolos y asegúrese de que estén colocados adecuadamente para evitar daños.
- Asegúrese de que la escalera sea adecuada para la tarea.
- No utilice la escalera si está contaminada, p. ej. con pintura húmeda, barro, aceite o nieve.
- No use la escalera al aire libre en condiciones climáticas adversas, como viento fuerte.
- Para uso profesional se debe realizar una evaluación de riesgos respetando la legislación del país de uso.
- Al colocar la escalera, tenga en cuenta el riesgo de colisión con la escalera, p. ej. de peatones, vehículos o puertas. Asegure las puertas (no las salidas de incendios) y las ventanas donde sea posible en el área de trabajo.



Advertencia, peligro de electricidad. Identifique cualquier riesgo eléctrico en el área de trabajo, como líneas aéreas u otros equipos eléctricos expuestos y no use la escalera donde existan riesgos eléctricos. Use escaleras no conductoras para el trabajo eléctrico vivo inevitable.



No use la escalera como puente.



Si una escalera se entrega con barras estabilizadoras y estas barras deben ser fijadas por el usuario antes del primer uso, esto se debe describir en la escalera y en las instrucciones para el usuario.

- No modifique el diseño de la escalera.
- No mueva una escalera mientras está parado sobre ella.
- Para uso en exteriores precaución al viento.



Escalera para uso profesional

7.2 Requisitos adicionales para el marcado de seguridad e instrucciones para el usuario para escaleras inclinadas



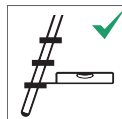
Las escaleras inclinadas con peldaños se deben usar en el ángulo correcto.



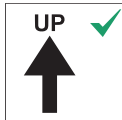
Las escaleras que se utilicen para acceder a un nivel superior se extenderán al menos 1 m por encima del punto de aterrizaje y se asegurarán, si es necesario.



No apoye la escalera contra superficies inadecuadas.



Se utilizarán escaleras inclinadas con peldaños que estén en posición horizontal.



Solo use la escalera en la dirección indicada, solo si es necesario debido al diseño de la escalera.



No se pare en los tres escalones/peldaños superiores de una escalera inclinada. Para escaleras telescópicas no se utilizará el último metro.

- La escalera nunca se debe mover desde arriba.

7.3 Requisitos adicionales para el marcado de seguridad e instrucciones para el usuario para escaleras de pie



No se baje del costado de la escalera vertical hacia otra superficie.



Utilice la escalera con los dispositivos de sujeción activados únicamente.



No se pare en los dos peldaños superiores de una escalera de pie sin una plataforma y un pasamanos/rodilleras.



Abra la escalera completamente antes de usarla.

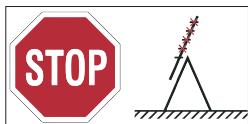


Las escaleras de pie no deben usarse como una escalera inclinada a menos que estén diseñadas para hacerlo.

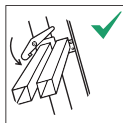


Cualquier superficie horizontal que parezca una plataforma sobre una escalera de mano que no esté diseñada para estar de pie (por ejemplo, una bandeja de trabajo de plástico) deberá estar claramente indicada en esa superficie (solo si es necesario debido al diseño de la escalera).

7.4 Requisitos adicionales para el marcado de seguridad e instrucciones de seguridad para escaleras combinadas



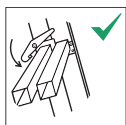
No suba por encima del peldaño o peldaño recomendado por el fabricante, de una escalera combinada utilizada en la posición de escalera de pie, con escalera extensible en la parte superior o en la posición de escalera. El requisito mínimo siempre será: No suba por encima de los cuatro escalones/peldaños superiores.



Los dispositivos de bloqueo deben verificarse y asegurarse por completo antes de su uso si no se operan automáticamente.



7.5 Requisitos adicionales para el marcado de seguridad e instrucciones para el usuario para escaleras extensibles



Los dispositivos de bloqueo deben verificarse y estar completamente asegurados antes de su uso si no se operan automáticamente.

•El extremo suelto de la cuerda debe estar atado a la escalera

7.6 Requisitos adicionales para el marcado de seguridad e instrucciones para el usuario de escaleras móviles con plataforma



No se baje del costado de la escalera de plataforma móvil hacia otra superficie.



No se baje del costado de la escalera de plataforma móvil hacia otra superficie.



Use la escalera solo con los dispositivos de sujeción activados (solo si es necesario debido al diseño de la escalera).



Use solo con estabilizador (si es parte de la escalera).



Use solo con estabilizador (si es parte de la escalera).



No use escaleras al aire libre que no estén diseñadas para este propósito.



Cualquier superficie horizontal que parezca una plataforma sobre una escalera de plataforma móvil que no esté diseñada para estar de pie (por ejemplo, una bandeja de trabajo de plástico) deberá estar claramente indicada en esa superficie (solo si es necesario debido al diseño de la escalera).



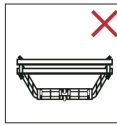
Use solo con los frenos activados (si es parte de la escalera).

7.7 Requisitos adicionales para el marcado de seguridad e instrucciones de seguridad para Escaleras multiusos

• Las escaleras de una o varias articulaciones deben desplegarse/plegarse cuando se encuentran en el suelo y no en su posición de uso.



Si la escalera se usa como plataforma, solo se deben usar las cubiertas recomendadas por el fabricante de la escalera. La plataforma debe asegurarse antes de su uso (solo si es necesario debido al diseño de la escalera).



Posiciones prohibidas (ver EN 131-4:2007, Cláusula 7): Posición M, posición invertida (solo si es necesario debido al diseño de la escalera).

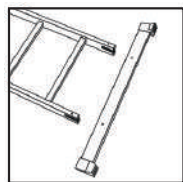


máx. carga de la plataforma en posición de andamio (ver EN 131-4:2007, cláusula 7) declarada por el fabricante (120 kg a 150 kg) (solo si es necesario debido al diseño de la escalera).

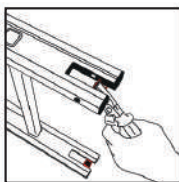


Asegúrese de que las bisagras estén bloqueadas.

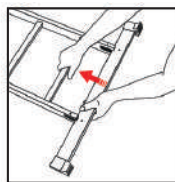
8. Instalación de estabilizadores



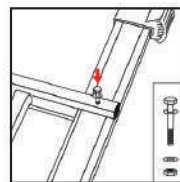
Instalación de estabilizadores (si es parte de la escalera)



Romper la fina pieza de plástico para fijar el estabilizador.

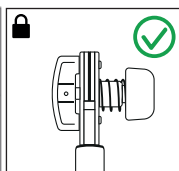
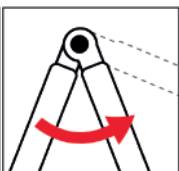
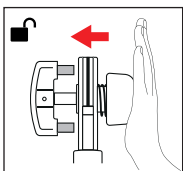


Asegúrese de que los orificios de los tornillos se superpongan al montar el estabilizador.

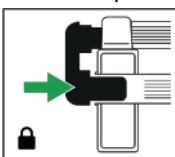
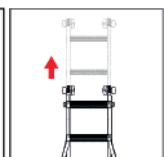
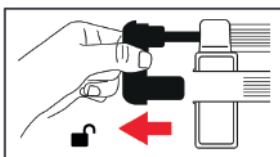


Apriete los tornillos después de pasar por el orificio.

9. Instrucciones adicionales para el uso de escaleras multiusos



Presione el bloqueo de la bisagra para colocar la escalera en A o en la posición inclinada. Ajuste la escalera A o la posición inclinada. Cuando el ángulo de la escalera se lleva a cierta posición, los pasadores de resorte se bloquearán. No suba la escalera sin asegurarse de que todos los pasadores estén bloqueados.



Desbloquee el peldaño para extender la escalera. Bloquee el peldaño cuando coloque la escalera en el nivel deseado. Asegúrese de que todos los pasadores y peldaños estén bloqueados antes de subir la escalera.



No se pare en los dos últimos peldaños de la escalera en posición A.

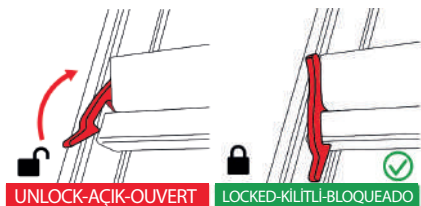


No se pare en los últimos tres peldaños de la escalera en posición inclinada.

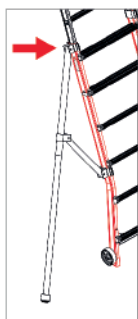


¡No suba por la parte de atrás!

10. Instrucciones adicionales para el uso de escaleras telescópicas



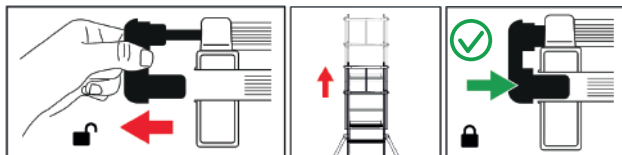
Después de llevar la escalera a la posición de funcionamiento, mueva el pestillo de la plataforma a la posición de bloqueo.



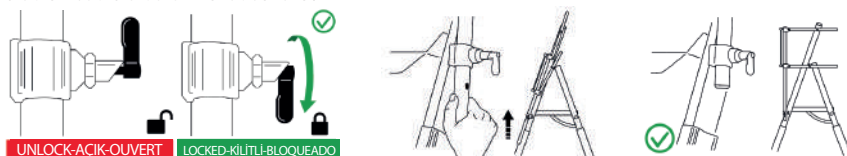
Fije los estabilizadores a las partes marcadas

Ajustar la altura según el suelo.

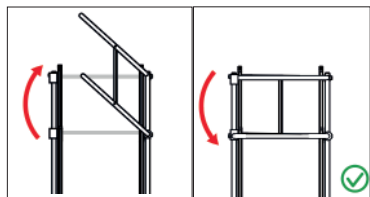
¡No trabaje sin asegurarse de que los estabilizadores estén firmemente fijados al suelo!



Desbloquee el peldaño para extender la escalera. Bloquee el peldaño cuando coloque la escalera en el nivel deseado. Asegúrese de que todos los pasadores y peldaños estén bloqueados antes de subir la escalera.



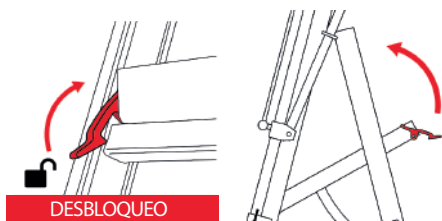
Para abrir la baranda, gire la traba hacia abajo y empuje la baranda hacia arriba. Cuando la baranda esté en la posición correcta, el pestillo se bloqueará.



¡Después de subir a la plataforma, no trabaje sin cerrar la puerta de seguridad!

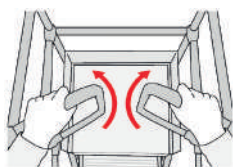


Al subir y bajar la escalera, su cara debe estar hacia la escalera.



Para plegar la escalera, abra el pestillo de la plataforma.

11. Instrucciones adicionales para el uso de la plataforma industrial



Empuje las puertas de resorte para subir a la plataforma.

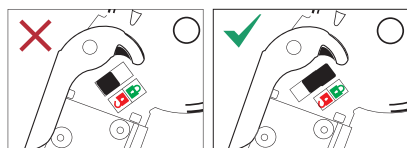


Al subir y bajar la escalera, su cara debe estar hacia la escalera.

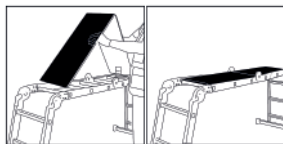


Bloquee las ruedas mientras usa la escalera.

12. Instrucciones adicionales para el uso de escaleras multiusos



Asegúrate de que bisagras están bloqueadas antes de subir la escalera.



Coloque el componente de plataforma como se muestra. (si existe en el producto)



No use la escalera en posición de plataforma, sin componente de cubierta.



No se pare en los últimos tres peldaños de la escalera en posición inclinada



No se pare en los dos últimos peldaños de la escalera en posición A.

12. Lista de elementos a inspeccionar

Para la inspección periódica, se tendrán en cuenta los siguientes elementos:



Verifique que los montantes/patas (montantes) no estén doblados, arqueados, torcidos, abollados, agrietados, corroídos o podridos;		
Verifique que los largueros/patas alrededor de los puntos de fijación de otros componentes esté en buenas condiciones;		
Verifique que las fijaciones (generalmente remaches, tornillos o pernos) no falten, estén sueltas o corroídas;		
Compruebe que los peldaños/peldaños no falten, estén sueltos, desgastados en exceso, corroídos o dañados;		
Verifique que las bisagras entre las secciones delantera y trasera no estén dañadas, sueltas o corroídas;		
Verifique que el bloqueo permanezca horizontal, que no falten rieles traseros ni esquineros, que no estén doblados, sueltos, corroídos o dañados;		
Verifique que los ganchos del peldaño no falten, estén dañados, sueltos o corroídos y que encajen correctamente en el; peldaños;		
Verifique que los soportes de guía no falten, estén dañados, sueltos o corroídos y que encajen correctamente en el montante de apareamiento;		
Verifique que los pies de la escalera / tapas de los extremos no falten, estén sueltos, desgastados en exceso, corroídos o dañados;		
Verifique que toda la escalera esté libre de contaminantes (p. ej., suciedad, lodo, pintura, aceite o grasa);		
Compruebe que los pestillos de bloqueo (si los hay) no estén dañados ni corroídos y funcionen correctamente;		
Compruebe que a la plataforma (si está instalada) no le falten piezas ni fijaciones y que no esté dañada ni corroída.		

13. Almacenamiento

Las consideraciones importantes al almacenar una escalera (no en uso) debe incluir lo siguiente:



Está la escalera almacenada lejos de áreas donde su condición podría deteriorarse más rápidamente? (por ejemplo, humedad, calor excesivo o exposición a la intemperie)?		
Está la escalera guardada en una posición que la ayude a permanecer recta (p. ej., colgada de los montantes en soportes de escalera adecuados o sobre una superficie plana libre de obstáculos)?		
Está la escalera almacenada donde no pueda ser dañada por vehículos, objetos pesados o contaminantes?		
Está la escalera guardada donde no pueda causar un peligro de tropiezo u obstrucción?		
Está la escalera guardada de manera segura donde no pueda usarse fácilmente con fines delictivos?		
Si la escalera está colocada de forma permanente (p. ej., sobre un andamio), ¿está asegurada contra accesos no autorizados? escalada (por ejemplo, por los niños)?		

Código de producto :
 Inspector :
 Fecha de inspección :

1. Introduction



These directions for use and handling contain important safety information. Therefore read over these directions completely; in particular, pay attention to all safety information before you use the ladder.

Please keep these directions for use and handling. When the ladder is passed on to another user, these Use and Operating Instructions should be provided. The ladder meets the requirements of the European standard EN 131-1-2-3-4-7

2. Reasons for accidents

The following list of hazards and examples of their causes, which is not exhaustive, are common reasons for accidents encountered when using ladders and are the basis on which the information in this standard has been developed:

a) Loss of stability:

- Incorrect choice of ladder (such as too short, unsuitable task);
- Incorrect positioning of the ladder (such as incorrect angle for leaning ladder or not fully opening a standing ladder);
- Slide outwards at the bottom (such as bottom of leaning ladders sliding away from the wall);
- Side slip, and top flip for leaning ladders (such as overreaching or fragile top contact surface);
- Falling sideways;
- Condition of the ladder (such as missing anti-slip feet for leaning ladders);
- Stepping off an unsecured ladder at height;
- Ground conditions (such as unstable soft ground, sloping ground, slippery surfaces or contaminated solid surfaces);
- Adverse weather conditions (such as windy conditions);
- Collision with the ladder (such as vehicle or door);

b) From handling:

- Transferring the ladder to the work position;
- Erecting and dismantling the ladder;
- Carrying items up the ladder;

c) Slip, trip and fall of user:

- Inappropriate footwear;
- Contaminated rungs or steps;
- Unsafe user practices (such as climbing two rungs at time, sliding down stiles);
- Ground conditions (such as unstable soft ground, sloping ground, slippery surfaces or contaminated solid surfaces);

d) Structural failure of ladder:

- Condition of the ladder (such as damaged stiles, wear, UV degradation of plastic parts);
- Overloading the ladder;
- Unintended use;

e) Electrical hazards:

- Incorrect selection of type of ladder for electrical work;
- Unavoidable live working (e.g. fault finding);
- Positioning ladders too close to live electrical equipment (such as overhead power lines);
- Ladders damaging electrical equipment (such as covers or protective insulation)

3. Before use

- Ensure that you are fit enough to use a ladder. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe;
- When transporting ladders on roof bars or in a truck, ensure they are suitably placed to prevent damage;
- Inspect the ladder after delivery and before first use to confirm condition and operation of all parts;
- Visually check the ladder is not damaged and is safe to use at the start of each working day when the ladder is to be used;
- For professional users regular periodic inspection is required;
- Ensure the ladder is suitable for the task;
- Do not use a damaged ladder;
- Remove any contamination from the ladder, such as wet paint, mud, oil or snow;
- Before using a ladder at work a risk assessment should be carried out respecting the legislation in the country of use.

4. Positioning and erecting the ladder

- Ladder shall be erected at the correct position, such as the correct angle for a leaning ladder (angle of inclination approximately 1:4) with the rungs or treads level and complete opening of a standing ladder;
- Locking devices, if fitted, shall be fully secured before use;
- Ladders shall be on an even, level and unmoveable base;
- Leaning ladder should lean against a flat non-fragile surface and should be secured before use, e.g. tied or use of a suitable device;
- Ladder shall never be repositioned from above;
- When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area;
- Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment;
- Ladder shall be stood on its feet, not the rungs or steps;
- Ladders shall not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean.

5. Using the ladder

- Do not exceed the maximum total load for the type of ladder;
- Do not overreach; user should keep their belt buckle (navel) inside the stiles and both feet step/rung throughout the task;
- Do not step off a leaning ladder at a higher level without additional security, such as tying off or suitable stability device;
- Do not use standing ladders for access to another level;
- Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder;
- Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder without a platform and hand/knee rail;
- Do not stand on the top four steps/rungs of a standing ladder with an extending ladder at the top;
- Ladders should only be used for light work of short duration;
- Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work;
- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind;
- Take precautions against children playing on the ladder;
- Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area;
- Face the ladder when ascending and descending;
- Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending;
- Do not use the ladder as a bridge;
- Wear suitable footwear when climbing a ladder;
- Avoid excessive side loadings e.g. drilling brick and concrete;
- Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk);
- Leaning ladders used for access to a higher level should be extended at least 1 m. above the landing point;
- Equipment carried while using a ladder should be light and easy to handle;
- Avoid work that imposes a sideways load on standing ladders, such as side-on drilling through solid materials (e.g. brick or concrete);
- Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.

For EN131-7 (Only valid for mobile ladders with platform) ;

- For outdoor use caution to the wind.
- Use only with activated brakes.
- To use only with stabilizers. (If available).

6. Repair, maintenance and storage

- Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person and be in accordance producer's instructions.
- Competent person is someone who has the skills to carry out repairs or maintenance, e.g. by a training by the manufacturer.
- For repair and replacement of parts, e.g. feet, if necessary contact the producer or distributor.
- Ladders should be stored in accordance with the producer's instructions.
- Ladders made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight.
- Cleaning the staircase: The stair can be cleaned with water by adding a commercial cleaner. Paints can be removed with a paint remover.
- Storage: The ladder should be stored so that it cannot be damaged. The ladder should be protected against weather effects. Liquid contact should be avoided. Ladders should be stored in position horizontal.

7. Safety information for using the ladder

7.1 Minimum basic requirements for safety marking and user instructions for all ladders



Warning, fall from the ladder.



Refer to instruction manual/booklet



Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder.



Maximum total load



Do not use the ladder on a uneven or uniform base.



Do not overreach.



Do not erect ladder on contaminated ground.



Maximum number of users



Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.



Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.



Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.



Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.



Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.



Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.

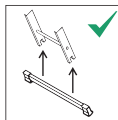
- Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).
- Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.
- Ensure the ladder is suitable for the task.
- Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.
- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.
- For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.
- When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.



Warning, electricity hazard Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.
Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.



Do not use the ladder as a bridge.



If a ladder is delivered with stabilizer bars and these bars should be fixed by the user before the first use this shall be described on the ladder and in the user instruction.

- Do not modify the ladder design.
- Do not move a ladder while standing on it.
- For outdoor use caution to the wind.



Ladder for professional use

7.2 Additional requirements for safety marking and user instructions for leaning ladders



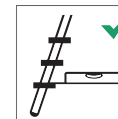
Leaning ladders with rungs shall be used at the correct angle.



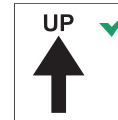
Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1 m above the landing point and secured, if necessary.



Do not lean the ladder against unsuitable surfaces



Leaning ladders with steps shall be used that the steps are in a horizontal position.



Only use the ladder in the direction as indicated, only if necessary due to design of ladder.



Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder. For telescopic ladders the last metre shall not be used.

- Ladder shall never be moved from the top.

7.3 Additional requirements for safety marking and user instructions for standing ladders



Do not step off the side of standing ladder onto another surface.



Use the ladder with restraint devices engaged only.



Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder without a platform and a hand/knee rail.



Open the ladder fully before use.

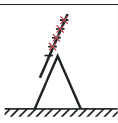


Standing ladders shall not be used as a leaning ladder unless it is designed to do so.

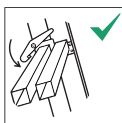


Any horizontal surface which looks like a platform on a standing ladder that is not designed for standing on (e.g. a plastic work tray) shall be clearly indicated on that surface, (only if necessary due to design of ladder).

7.4 Additional requirements for safety marking and safety instructions for combination ladders



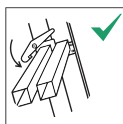
Do not climb above the rung or tread recommended by the producer, of a combination ladder used in the standing ladder position, with extending ladder at the top or in the stairway position. The minimum requirement shall always be: Do not climb above the top four steps/rungs.



Locking devices shall be checked and be fully secured before use if not operated automatically.



7.5 Additional requirements for safety marking and user instructions for extending ladders



Locking devices shall be checked and be fully secured before use if not operated automatically.

The loose end of the rope shall be tied to the ladder

7.6 Additional requirements for safety marking and user instructions for mobile ladders with platform



Do not step off the side of the mobile platform ladder onto another surface.



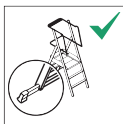
Do not step off the side of the mobile platform ladder onto another surface.



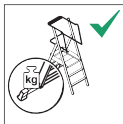
Use the ladder with restraint devices engaged only (only if necessary due to design of ladder).



Any horizontal surface which looks like a platform on a standing ladder that is not designed for standing on (e.g. a plastic work tray) shall be clearly indicated on that surface, (only if necessary due to design of ladder).



Use only with stabilizer (if part of the ladder).



Use only with stabilizer (if part of the ladder).



Use only with activated brakes (if part of the ladder).



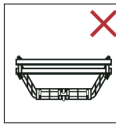
Do not use ladders outdoors which are not intended for this purpose.

7.7 Additional requirements for safety marking and safety instructions for Multipurpose ladders

• Single or multiple joint ladders should be unfolded/folded when lying on the ground and not in its use position.



If the ladder is used as a platform, only deckings recommended by the ladder producer shall be used. The decking shall be secured before use (only if necessary due to design of ladder).



Prohibited positions (see EN 131-4:2007, Clause 7): M-position, upside-down position (only if necessary due to design of ladder).

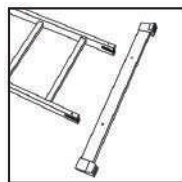


Max. load of platform in scaffold position (see EN 131-4:2007, Clause 7) declared by the manufacturer (120 kg to 150 kg) (only if necessary due to design of ladder).

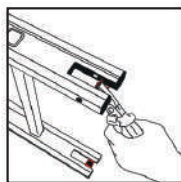


Ensure that the hinges are locked.

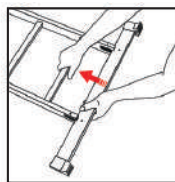
8. Installation of stabilizers



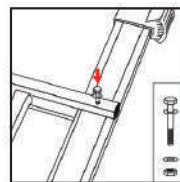
Installation Of stabilizers (if part of the ladder)



Break the thin plastic piece to fix the stabilizer

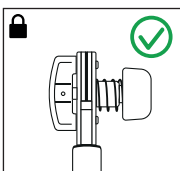
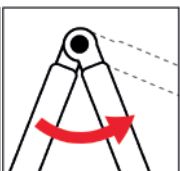
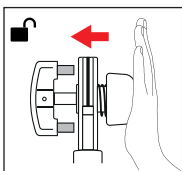


Make sure that the screw holes overlap when mounting the outrigger.

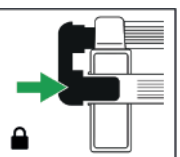
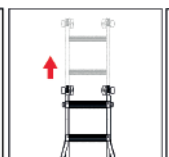
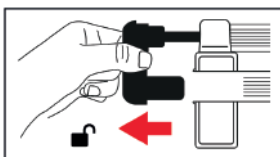


Tighten the screws after passing through the hole.

9. Additional instructions for use of TeleSky multipurpose ladders



Press the hinge lock to set the ladder to A or leaning position. Set the ladder A or leaning position. When the angle of the ladder is brought to a certain position, the spring pins will lock. Do not climb up the ladder without being sure that all the pins are locked.



Unlock the rung to extend the ladder. Lock the rung when you set the ladder to desired level. Make sure that all pins and rungs are locked before climb up the ladder.



Do not stand on the last two steps of the ladder in A position.

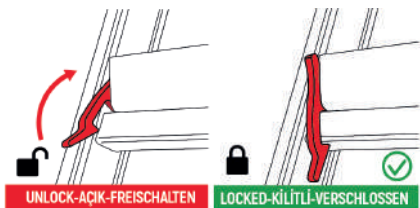


Do not stand on the last three steps of the ladder in leaning position.

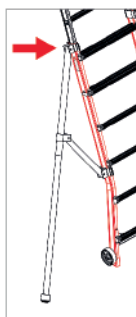


Do not climb from the back side!

10. Additional instructions for use of Telepro telescopic ladders



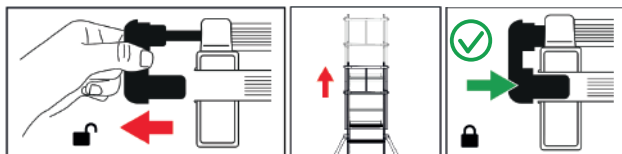
After bringing the ladder to the operating position, move the platform latch to the locked position.



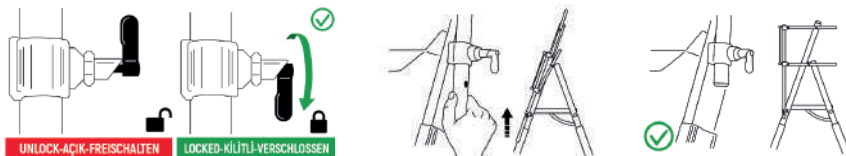
Fix the stabilisers to the marked parts

Adjust the height according to the ground

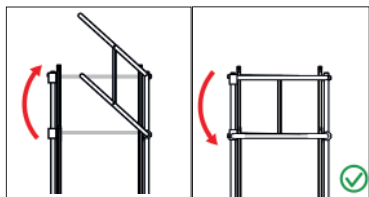
Do not work without making sure that stabilisers are firmly fixed to the ground!



Unlock the rung to extend the ladder. Lock the rung when you set the ladder to desired level. Make sure that all pins and rungs are locked before climb up the ladder.



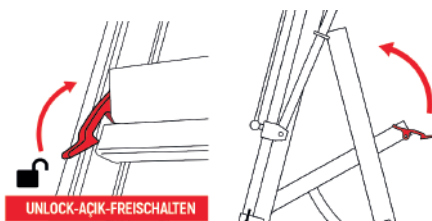
To open the guardrail, turn the lock down and push the guardrail up. When the guardrail is in the correct position, the latch will be locked.



After climbing onto the platform, do not work without closing the safety door!

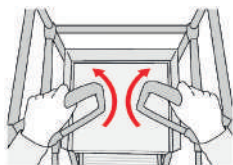


When climbing up & down the ladder, your face should be towards the ladder.



To fold the ladder, open the platform latch.

11. Additional instructions for use of EP & RD industrial platform



Push the spring doors to go up on the platform.

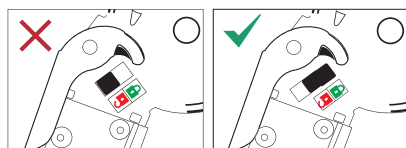


When climbing up & down the ladder, your face should be towards the ladder.



Lock the wheels while using the ladder.

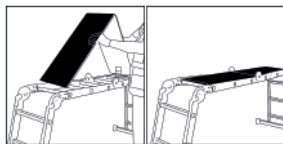
12. Additional instructions for use of MultiPurpose Ladders



Make sure that all hinges are locked before climb up the ladder!



UNLOCKED LOCKED



Place the decking component as shown. (if exist in the product)



Do not use the ladder at platform position, without decking component.



Do not stand on the last three steps of the ladder in leaning position



Do not stand on the last two steps of the ladder in A position.

12. List of items to be inspected

For regular inspection, the following items shall be taken into account:



Check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten;		
Check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition;		
Check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded;		
Check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;		
Check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded;		
Check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged;		
Check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs;		
Check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile;		
Check that ladder feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;		
Check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease);		
Check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly;		
Check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.		

13. Storage

The important considerations when storing a ladder (not in use) should include the following:



Is the ladder stored away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, or exposed to the elements)?		
Is the ladder stored in a position which helps it to remain straight (e.g. hung by the stiles on proper ladder brackets or laid on a flat clutter free surface)?		
Is the ladder stored where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects, or contaminants?		
Is the ladder stored where it cannot cause a trip hazard or an obstruction?		
Is the ladder stored securely where it cannot be easily used for criminal purposes?		
If the ladder is permanently positioned (e.g. on scaffolding), is it secured against unauthorized climbing (e.g. by children)?		

Product Code :
 Inspector :
 Inspection Date :

1. Introduction



Ces instructions d'utilisation et de manipulation contiennent des informations de sécurité importantes. Par conséquent, lisez entièrement ces instructions ; en particulier, faites attention à toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'échelle.

Veuillez conserver ces instructions d'utilisation et de manipulation. Quand l'échelle est passée à un autre utilisateur, ces instructions d'utilisation et d'utilisation doivent être fournies. L'échelle répond aux exigences de la norme européenne EN 131-1-2-3-4-7

2. Raisons des accidents

La liste suivante de dangers et d'exemples de leurs causes, qui n'est pas exhaustive, sont des causes courantes d'accidents rencontrés lors de l'utilisation d'échelles et constituent la base sur laquelle les informations contenues dans cette norme ont été élaborées :

a) Perte de stabilité:

- Mauvais choix d'échelle (comme une tâche trop courte, inadaptée) ;
- Positionnement incorrect de l'échelle (tel qu'un angle incorrect pour incliner l'échelle ou pas complètement ouvrir une échelle debout);
- Glisser vers l'extérieur en bas (comme le bas des échelles penchées glissant du mur);
- Glissement latéral et basculement vers le haut pour les échelles inclinées (telles que les surfaces de contact supérieures démesurées ou fragiles);
- Tomber sur le côté ;
- État de l'échelle (comme l'absence de pieds antidérapants pour les échelles inclinées);
- Descendre d'une échelle non sécurisée en hauteur ;
- L'état du sol (tel qu'un sol meuble instable, un sol en pente, des surfaces glissantes ou surfaces solides contaminées);
- Conditions météorologiques défavorables (telles que des conditions venteuses);
- Collision avec l'échelle (comme un véhicule ou une porte);

b) De la manutention:

- Transfert de l'échelle en position de travail ;
- Monter et démonter l'échelle;
- Monter des objets sur l'échelle ;

c) Glissade, trébuchement et chute de l'utilisateur:

- Chaussures inappropriées ;
- Echelons ou marches contaminés ;
- Pratiques d'utilisation non sécuritaires (telles que grimper deux échelons à la fois, glisser sur des montants);
- L'état du sol (tel qu'un sol meuble instable, un sol en pente, des surfaces glissantes ou surfaces solides contaminées);

d) Défaillance structurelle de l'échelle:

- État de l'échelle (comme les montants endommagés, l'usure, la dégradation des pièces en plastique par les UV);
- Surcharger l'échelle ;
- Utilisation non conforme ;

e) Risques électriques:

- Sélection incorrecte du type d'échelle pour les travaux électriques ;
- Travaux sous tension inévitables (par exemple, recherche de pannes) ;
- Placer les échelles trop près d'équipements électriques sous tension (tels que des lignes électriques aériennes) ;
- Échelles endommageant les équipements électriques (tels que les couvercles ou l'isolation de protection)

3. Avant utilisation

- Assurez-vous que vous êtes suffisamment en forme pour utiliser une échelle. Certaines conditions médicales ou médicaments, l'abus d'alcool ou de drogues peut rendre l'utilisation de l'échelle dangereuse ;
- Lors du transport d'échelles sur des barres de toit ou dans un camion, assurez-vous qu'elles sont convenablement placées pour prévenir les dommages ;
- Inspectez l'échelle après la livraison et avant la première utilisation pour confirmer l'état et le fonctionnement de toutes les parties ;
- Vérifiez visuellement que l'échelle n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité au début de chaque journée de travail quand l'échelle doit être utilisée ;
- Pour les utilisateurs professionnels, une inspection périodique régulière est requise ;
- Assurez-vous que l'échelle est adaptée à la tâche ;
- N'utilisez pas une échelle endommagée ;
- Enlevez toute contamination de l'échelle, comme la peinture fraîche, la boue, l'huile ou la neige ;
- Avant d'utiliser une échelle au travail, une évaluation des risques doit être effectuée en respectant la législation du pays d'utilisation.

4. Positionnement et montage de l'échelle

- L'échelle doit être érigée à la bonne position, comme l'angle correct pour une échelle inclinée (angle d'inclinaison d'environ 1:4) avec les échelons ou les marches de niveau et complets ouverture d'une échelle debout ;
- Les dispositifs de verrouillage, s'ils sont installés, doivent être entièrement sécurisés avant utilisation ;
- Les échelles doivent être sur une base égale, de niveau et inamovible ;
- L'échelle d'appui doit s'appuyer contre une surface plane non fragile et doit être sécurisée avant utilisation, par ex. lié ou l'utilisation d'un appareil approprié ;
- L'échelle ne doit jamais être repositionnée par le haut ;
- Lors du positionnement de l'échelle, tenez compte du risque de collision avec l'échelle, par ex. de piétons, véhicules ou portes. Sécuriser les portes (il n'y a pas de feu) et les fenêtres dans la mesure du possible la zone de travail ;
- Identifiez tous les risques électriques dans la zone de travail, tels que les lignes aériennes ou autres équipement électrique ;
- L'échelle doit être posée sur ses pieds, et non sur les échelons ou les marches ;
- Les échelles ne doivent pas être placées sur des surfaces glissantes (telles que la glace, des surfaces brillantes ou des surfaces solides fortement contaminées) à moins que des mesures efficaces supplémentaires ne soient prises pour empêcher l'échelle de glisser ou pour s'assurer que les surfaces contaminées sont suffisamment propres.

5. Utiliser l'échelle

- Ne dépassez pas la charge totale maximale pour le type d'échelle ;
- N'allez pas trop loin ; l'utilisateur doit garder sa boucle de ceinture (nombril) à l'intérieur des montants et les deux frais : pas/échelon tout au long de la tâche ;
- Ne descendez pas d'une échelle inclinée à un niveau supérieur sans sécurité supplémentaire, comme l'attache arrêt ou dispositif de stabilité approprié ;
- Ne pas utiliser d'échelles debout pour accéder à un autre niveau ;
- Ne vous tenez pas sur les trois premières marches/échelons d'une échelle inclinée ;
- Ne vous tenez pas sur les deux marches/échelons supérieurs d'une échelle sans plate-forme et garde-mains/genoux ;
- Ne vous tenez pas sur les quatre marches/échelons supérieurs d'une échelle debout avec une échelle extensible en haut ;
- Les échelles ne doivent être utilisées que pour des travaux légers de courte durée ;
- Utilisez des échelles non conductrices pour les travaux électriques sous tension inévitables ;
- N'utilisez pas l'échelle à l'extérieur dans des conditions météorologiques défavorables, telles qu'un vent fort ;
- Prenez des précautions contre les enfants qui jouent sur l'échelle ;
- Sécuriser les portes (pas les sorties de secours) et les fenêtres dans la mesure du possible dans la zone de travail ;
- Faites face à l'échelle lorsque vous montez et descendez ;
- Gardez une prise sûre sur l'échelle lors de la montée et de la descente ;
- N'utilisez pas l'échelle comme pont ;
- Portez des chaussures adaptées lorsque vous montez sur une échelle ;
- Évitez les charges latérales excessives, par ex. percer la brique et le béton ;
- Ne pas passer de longues périodes sur une échelle sans pauses régulières (la fatigue est un risque) ;
- Les échelles d'appui utilisées pour accéder à un niveau supérieur doivent être rallongées d'au moins 1 m. au-dessus du point d'atterrissage ;
- L'équipement transporté lors de l'utilisation d'une échelle doit être léger et facile à manipuler ;
- Éviter les travaux qui imposent une charge latérale sur les échelles debout, comme le perçage latéral à travers des matériaux solides (par exemple, brique ou béton) ;
- Maintenez une poignée lorsque vous travaillez à partir d'une échelle ou prenez des précautions de sécurité supplémentaires si vous ne pouvez pas.

Pour EN131-7 (Valable uniquement pour les échelles mobiles avec plate-forme) ;

- Pour une utilisation en extérieur attention au vent.
- Utiliser uniquement avec les freins activés.
- A n'utiliser qu'avec des stabilisateurs. (Si disponible).

6. Réparation, entretien et stockage

- Les réparations et l'entretien doivent être effectués par une personne compétente et conformément aux instructions du fabricant.
- Une personne compétente est quelqu'un qui a les compétences nécessaires pour effectuer des réparations ou de l'entretien, par ex. par une formation par le fabricant.
- Pour la réparation et le remplacement de pièces, par ex. pieds, si nécessaire contacter le producteur ou le distributeur.
- Les échelles doivent être stockées conformément aux instructions du fabricant.
- Les échelles fabriquées ou utilisant des matériaux thermoplastiques, thermodurcissables et plastiques renforcés doivent être stockées à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Nettoyage de l'escalier : L'escalier peut être nettoyé à l'eau en ajoutant un nettoyeur du commerce. Les peintures peuvent être enlevées avec un décapant.
- Stockage : L'échelle doit être stockée de manière à ne pas être endommagée. L'échelle doit être protégée contre les intempéries. Le contact liquide doit être évité. Les échelles doivent être stockées en position horizontale.

7. Consignes de sécurité pour l'utilisation de l'échelle

7.1 Exigences de base minimales pour le marquage de sécurité et les instructions d'utilisation pour toutes les échelles



Attention, chute de l'échelle.



Reportez-vous à la notice manuel/livret



Inspectez l'échelle après la livraison. Avant chaque utilisation, vérifiez visuellement que l'échelle n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité. Ne pas utiliser une échelle endommagée.



Charge totale maximale



N'utilisez pas l'échelle sur une base inégale ou uniforme.



N'exagérez pas.



Ne pas monter d'échelle sur un sol contaminé.



Nombre maximal d'utilisateurs



Ne montez et ne descendez que si vous faites face à l'échelle.



Gardez une prise sûre sur l'échelle lors de la montée et de la descente. Maintenez une poignée lorsque vous travaillez à partir d'une échelle ou prenez des précautions de sécurité supplémentaires si vous ne le pouvez pas.



Évitez les travaux qui imposent une charge latérale sur les échelles, comme le perçage latéral à travers des matériaux solides.



Ne transportez pas d'équipement lourd ou difficile à manipuler lors de l'utilisation d'une échelle.



Ne portez pas de chaussures inadéquates lorsque vous montez sur une échelle.



N'utilisez pas l'échelle si vous n'êtes pas assez en forme. Certaines conditions médicales ou l'abus de médicaments, d'alcool ou de drogues peuvent rendre l'utilisation de l'échelle dangereuse.

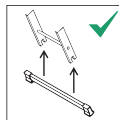
- Ne passez pas de longues périodes sur une échelle sans pauses régulières (la fatigue est un risque).
- Éviter d'endommager l'échelle lors du transport, par ex. en les fixant et assurez-vous qu'ils sont convenablement placés pour éviter tout dommage.
- Assurez-vous que l'échelle est adaptée à la tâche.
- N'utilisez pas l'échelle si elle est contaminée, par ex. avec de la peinture fraîche, de la boue, de l'huile ou de la neige.
- N'utilisez pas l'échelle à l'extérieur dans des conditions météorologiques défavorables, comme un vent fort.
- Pour une utilisation professionnelle, une évaluation des risques doit être effectuée en respectant la législation du pays d'utilisation.
- Lors du positionnement de l'échelle, tenez compte du risque de collision avec l'échelle, par ex. des piétons, des véhicules ou des portes. Sécurisez les portes (pas les issues de secours) et les fenêtres dans la mesure du possible dans la zone de travail.



Avertissement, risque d'électricité Identifiez tous les risques électriques dans la zone de travail, tels que les lignes aériennes ou autres équipements électriques exposés et n'utilisez pas l'échelle où des risques électriques se produisent. Utilisez des échelles non conductrices pour les travaux électriques sous tension inévitables.



Ne pas utiliser l'échelle comme pont.



Si une échelle est livrée avec des barres stabilisatrices et que ces barres doivent être fixées par l'utilisateur avant la première utilisation, cela doit être décrit sur l'échelle et dans les instructions d'utilisation.

- Ne modifiez pas la conception de l'échelle.
- Ne déplacez pas une échelle en vous tenant dessus.
- Pour une utilisation en extérieur attention au vent.



Échelle pour usage professionnel

7.2 Exigences supplémentaires pour le marquage de sécurité et les instructions d'utilisation pour les échelles d'appui



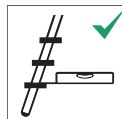
Les échelles inclinées avec échelons doivent être utilisées à l'angle correct.



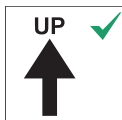
Les échelles utilisées pour accéder à un niveau supérieur doivent être prolongées d'au moins 1 m au-dessus du point d'atterrissage et sécurisées, si nécessaire.



Ne pas appuyer l'échelle contre des surfaces inappropriées.



Les échelles d'appui avec marches doivent être utilisées lorsque les marches sont en position horizontale.



Utilisez l'échelle uniquement dans le sens indiqué, uniquement si nécessaire en raison de la conception de l'échelle.



Ne montez pas sur les trois premières marches/échelons d'une échelle inclinée. Pour les échelles télescopiques, le dernier mètre ne doit pas être utilisé.

• L'échelle ne doit jamais être déplacée du haut.

7.3 Exigences supplémentaires pour le marquage de sécurité et les instructions d'utilisation pour les échelles debout



Ne descendez pas du côté de l'échelle debout sur une autre surface.



Utilisez l'échelle uniquement avec les dispositifs de retenue enclenchés.



Ne montez pas sur les deux marches/échelons supérieurs d'une échelle sans plate-forme et d'un garde-mains/genoux.



Ouvrez complètement l'échelle avant utilisation.

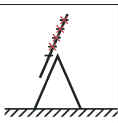


Les échelles debout ne doivent pas être utilisées comme échelles d'appui à moins qu'elles ne soient conçues à cette fin.

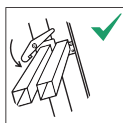


Toute surface horizontale qui ressemble à une plate-forme sur une échelle debout qui n'est pas conçue pour se tenir debout (par exemple, un plateau de travail en plastique) doit être clairement indiquée sur cette surface (uniquement si nécessaire en raison de la conception de l'échelle).

7.4 Exigences supplémentaires pour le marquage de sécurité et les consignes de sécurité pour échelles combinées



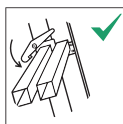
Ne montez pas au-dessus de l'échelon ou de la marche recommandés par le fabricant d'une échelle combinée utilisée en position d'échelle debout, avec échelle extensible en haut ou en position d'escalier. L'exigence minimale doit toujours être : Ne montez pas au-dessus des quatre marches/échelons supérieurs.



Les dispositifs de verrouillage doivent être vérifiés et entièrement sécurisés avant utilisation s'ils ne sont pas actionnés automatiquement.



7.5 Exigences supplémentaires pour le marquage de sécurité et les instructions d'utilisation pour les échelles extensibles



Les dispositifs de verrouillage doivent être vérifiés et entièrement sécurisés avant utilisation s'ils ne sont pas actionnés automatiquement.

• L'extrémité libre de la corde doit être attachée à l'échelle

7.6 Exigences supplémentaires pour le marquage de sécurité et les instructions d'utilisation pour les échelles mobiles avec plateforme



Ne descendez pas du côté de l'échelle à plate-forme mobile sur une autre surface.



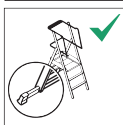
Ne descendez pas du côté de l'échelle à plate-forme mobile sur une autre surface.



Utilisez l'échelle uniquement avec les dispositifs de retenue enclenchés (uniquement si nécessaire en raison de la conception de l'échelle).



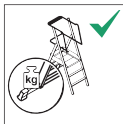
Toute surface horizontale qui ressemble à une plate-forme sur une échelle debout qui n'est pas conçue pour se tenir debout (par exemple, un plateau de travail en plastique) doit être clairement indiquée sur cette surface (uniquement si nécessaire en raison de la conception de l'échelle).



Utiliser uniquement avec un stabilisateur (s'il fait partie de l'échelle).



Utiliser uniquement avec les freins activés (s'ils font partie de l'échelle).



Utiliser uniquement avec un stabilisateur (s'il fait partie de l'échelle).



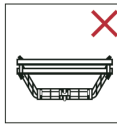
N'utilisez pas d'échelles à l'extérieur qui ne sont pas prévues à cet effet.

7.7 Exigences supplémentaires pour le marquage de sécurité et les consignes de sécurité pour Échelles polyvalentes

- Les échelles à une ou plusieurs articulations doivent être dépliées/pliées lorsqu'elles reposent sur le sol et non dans leur position d'utilisation.



Si l'échelle est utilisée comme plate-forme, seuls les platages recommandés par le fabricant de l'échelle doivent être utilisés. Le platage doit être sécurisé avant utilisation (uniquement si nécessaire en raison de la conception de l'échelle).



Positions interdites (voir EN 131-4:2007, Article 7) : Position M, position renversée (uniquement si nécessaire en raison de la conception de l'échelle).

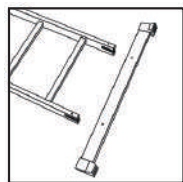


Max. charge de la plate-forme en position d'échafaudage (voir EN 131-4:2007, article 7) déclarée par le fabricant (120 kg à 150 kg) (uniquement si nécessaire en raison de la conception de l'échelle).

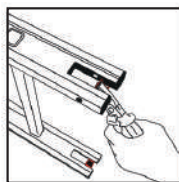


Assurez-vous que les charnières sont verrouillées.

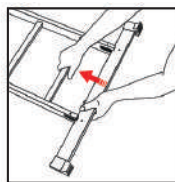
8. Installation des stabilisateurs



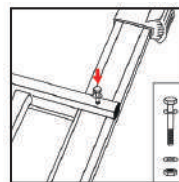
Installation de stabilisateurs (si partie de l'échelle)



Cassez la fine pièce en plastique pour fixer le stabilisateur

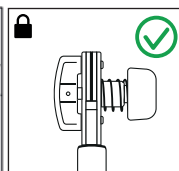
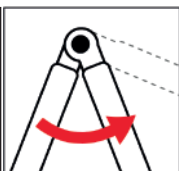
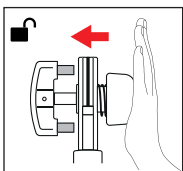


Assurez-vous que les trous de vis se chevauchent lors du montage du stabilisateur.

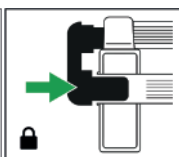
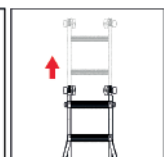
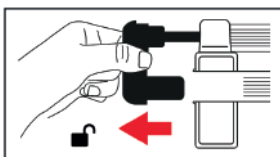


Serrez les vis après avoir traversé le trou.

9. Instructions supplémentaires pour l'utilisation des échelles polyvalentes TeleSky



Appuyez sur le verrou de la charnière pour régler l'échelle en position A ou inclinée. Réglez l'échelle A ou la position penchée. Lorsque l'angle de l'échelle est amené à une certaine position, les goupilles à ressort se verrouillent. Ne montez pas sur l'échelle sans vous être assuré que toutes les goupilles sont verrouillées.



Déverrouillez le barreau pour étendre l'échelle. Verrouillez l'échelon lorsque vous réglez l'échelle au niveau souhaité. Assurez-vous que toutes les goupilles et tous les échelons sont verrouillés avant de monter sur l'échelle.



Ne montez pas sur les deux dernières marches de l'échelle en position A.

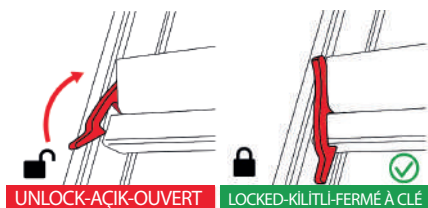


Ne montez pas sur les trois dernières marches de l'échelle en position penchée.

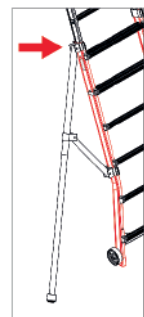


Ne grimpez pas par l'arrière !

10. Instructions complémentaires pour l'utilisation des échelles télescopiques Telepro



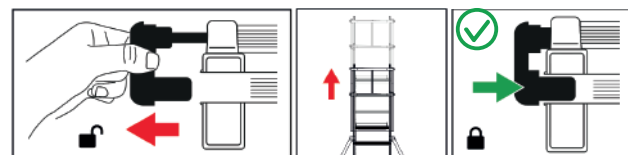
Après avoir amené l'échelle en position de fonctionnement, déplacez le loquet de la plate-forme en position verrouillée.



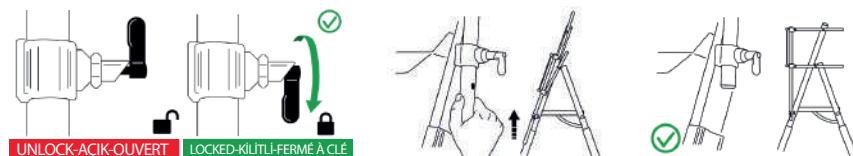
Fixez les stabilisateurs aux parties marquées

Ajuster la hauteur en fonction du sol

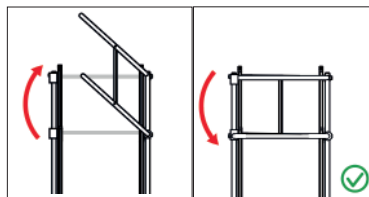
Ne travaillez pas sans vous assurer que les stabilisateurs sont bien fixés au sol !



Déverrouillez le barreau pour étendre l'échelle. Verrouillez l'échelon lorsque vous réglez l'échelle au niveau souhaité. Assurez-vous que toutes les goupilles et tous les échelons sont verrouillés avant de monter sur l'échelle.



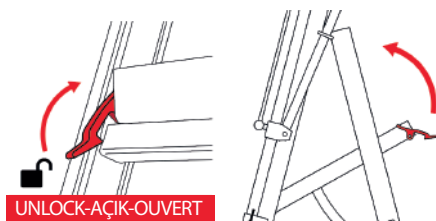
Pour ouvrir le garde-corps, tournez le verrou vers le bas et poussez le garde-corps vers le haut. Lorsque le garde-corps est dans la bonne position, le loquet sera verrouillé.



Après être monté sur la plate-forme, ne travaillez pas sans fermer la porte de sécurité !

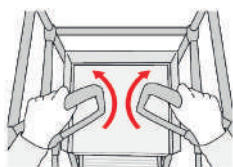


Lorsque vous montez et descendez de l'échelle, votre visage doit être tourné vers l'échelle.



Pour plier l'échelle, ouvrez le loquet de la plate-forme.

11. Instructions complémentaires pour l'utilisation de la plate-forme industrielle EP & RD



Poussez les portes à ressort pour monter sur la plate-forme.

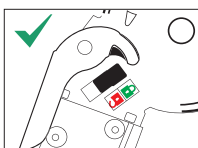
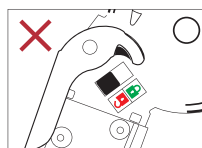


Lorsque vous montez et descendez de l'échelle, votre visage doit être tourné vers l'échelle.



Bloquez les roues lorsque vous utilisez l'échelle.

12. Instructions supplémentaires pour l'utilisation des échelles polyvalentes



Assurez-vous que tout les charnières sont verrouillées avant de monter à l'échelle !



DÉBLOQUÉ FERMÉ À CLÉ



Placez le composant de terrasse comme indiqué. (si existant dans le produit)



N'utilisez pas l'échelle à la position de la plate-forme, sans élément de platelage.



Ne pas monter sur les trois dernières marches de l'échelle en position penchée



Ne montez pas sur les deux dernières marches de l'échelle en position A.

12. Liste des éléments à inspecter

Pour une inspection régulière, les éléments suivants doivent être pris en compte : **X** **✓**

Vérifiez que les montants/pieds (montants) ne sont pas pliés, courbés, tordus, bosselés, fissurés, corrodés ou pourris ;		
Vérifiez que les montants/pieds autour des points de fixation des autres composants sont en bon état ;		
Vérifiez que les fixations (généralement des rivets, des vis ou des boulons) ne manquent pas, ne sont pas desserrées ou corrodées ;		
Vérifiez que les échelons/marches ne sont pas manquants, desserrés, excessivement usés, corrodés ou endommagés ;		
Vérifiez que les charnières entre les sections avant et arrière ne sont pas endommagées, desserrées ou corrodées ;		
Vérifiez que le verrouillage reste horizontal, que les rails arrière et les renforts d'angle ne manquent pas, ne sont pas pliés, lâche, corrodé ou endommagé ;		
Vérifiez que les crochets d'échelon ne sont pas manquants, endommagés, desserrés ou corrodés et s'enclenchent correctement sur le ; échelons ;		
Vérifiez que les supports de guidage ne sont pas manquants, endommagés, desserrés ou corrodés et s'enclenchent correctement sur le montant d'accouplement ;		
Vérifiez que les pieds/embouts d'échelle ne sont pas manquants, desserrés, excessivement usés, corrodés ou endommagés ;		
Vérifiez que toute l'échelle est exempte de contaminants (par exemple, saleté, boue, peinture, huile ou graisse) ;		
Vérifiez que les loquets de verrouillage (le cas échéant) ne sont pas endommagés ou corrodés et fonctionnent correctement ;		
Vérifiez que la plate-forme (le cas échéant) n'a pas de pièces ou de fixations manquantes et qu'elle n'est pas endommagée ou corrodée.		

13. Stockage

Les considérations importantes lors du stockage d'une échelle (non utilisée) devrait inclure les éléments suivants : **X** **✓**

L'échelle est-elle stockée loin des zones où son état pourrait se détériorer plus rapidement (par exemple, humidité, chaleur excessive ou exposition aux éléments) ?		
L'échelle est-elle rangée dans une position qui l'aide à rester droite (par exemple, suspendue par les montants supports d'échelle appropriés ou posés sur une surface plane sans encombrement) ?		
L'échelle est-elle entreposée là où elle ne peut pas être endommagée par des véhicules, des objets lourds ou des contaminants ?		
L'échelle est-elle entreposée à un endroit où elle ne peut pas causer de risque de trébuchement ou d'obstruction ?		
L'échelle est-elle stockée en toute sécurité là où elle ne peut pas être facilement utilisée à des fins criminelles ?		
Si l'échelle est positionnée en permanence (par exemple sur un échafaudage), est-elle sécurisée contre les escalade (par exemple par des enfants) ?		

Code produit :
 Inspecteur :
 Date d'inspection :

PERSUM (CENTRAL)

Polígono Industrial El Pilero
C/ Tejedores, 21
41410 Carmona (Sevilla)
+34 954 142 595

www.persum.es | info@persum.es

DELAGACIÓN INSULAR

C/ Jose Millares Sall n°18 - Pol. Industrial Goro
35219 Las Palmas de GC.
+34 625 279 911

info@persum.es

DELAGACIÓN NORTE

Polígono Europa B Nave 7°
Ctra. de Logroño Km 3.7 - 50011 - Zaragoza
+34 625 279 911

info.norte@persum.es